Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B**

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Δεκεμβρίου 2003

για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής της απόφασης 2001/792/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, περί κοινοτικού μηχανισμού για τη διευκόλυνση της ενισχυμένης συνεργασίας στις επεμβάσεις βοήθειας της πολιτικής προστασίας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2003) 5185]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/277/ΕΚ, Ευρατόμ)

(ΕΕ L 87 της 25.3.2004, σ. 20)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Απόφαση 2008/73/ΕΚ, Ευρατόμ της Επιτροπής της 20ής Δεκεμβρίου 2007	L 20	23	24.1.2008

▼B

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Δεκεμβρίου 2003

για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής της απόφασης 2001/792/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, περί κοινοτικού μηχανισμού για τη διευκόλυνση της ενισχυμένης συνεργασίας στις επεμβάσεις βοήθειας της πολιτικής προστασίας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2003) 5185]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2004/277/ΕΚ, Ευρατόμ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

την απόφαση 2001/792/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2001, «περί κοινοτικού μηχανισμού για τη διευκόλυνση της ενισχυμένης συνεργασίας στις επεμβάσεις βοήθειας πολιτικής προστασίας» ([1]), και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχεία από α) έως ε) και στοιχείο γ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κοινοτικός μηχανισμός που δημιουργήθηκε με την απόφαση 2001/792/ΕΚ, στο εξής, καλούμενος «ο μηχανισμός», αποσκοπεί στην παροχή υποστήριξης σε περιπτώσεις σοβαρών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης για την αντιμετώπιση των οποίων απαιτείται άμεση δράση, συμπεριλαμβανομένων καταστάσεων που ανακύπτουν στο πλαίσιο της διαχείρισης κρίσεων κατά την έννοια του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Στην τελευταία αυτή περίπτωση, θα ληφθεί υπόψη η κοινή δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής για την χρήση του κοινοτικού μηχανισμού πολιτικής προστασίας για την διαχείριση κρίσεων, στον οποίο γίνεται αναφορά στον τίτλο V της συνθήκης της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(2) Ο μηχανισμός αποβλέπει στην εξασφάλιση καλύτερης προστασίας, πρωτίστως για τον άνθρωπο, αλλά και για το περιβάλλον και για τις περιουσίες, σε περίπτωση σοβαρής κατάστασης έκτακτης ανάγκης, συμπεριλαμβανομένης της ακούσιας θαλάσσιας ρύπανσης, όπως προβλέπεται στην απόφαση αριθ. 2850/2000/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2000, για την θέσπιση κοινοτικού πλαισίου συνεργασίας στον τομέα της ακούσιας ή εκούσιας θαλάσσιας ρύπανσης ([2]).

(3) Η συμμετοχή στον κοινοτικό μηχανισμό είναι ανοιχτή στα κράτη μέλη, πρέπει όμως να είναι ανοιχτή και για τη Νορβηγία, την Ισλανδία και το Λιχτενστάιν, σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 135/2002 της κοινής επιτροπής ΕΟΧ, της 27ης Σεπτεμβρίου 2002, για τροποποίηση του πρωτοκόλλου 31 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ «σχετικά με τη συνεργασία σε ειδικούς τομείς εκτός του πλαισίου των τεσσάρων ελευθεριών» ([3]). Ως προς τις υποψήφιες χώρες, η συμμετοχή πρέπει να είναι ανοιχτή για όσες χώρες έχουν υπογράψει μνημόνιο συμφωνίας με την Επιτροπή.

(4) Πρέπει να καθιερωθεί μια διαδικασία παροχής ενημερωμένων πληροφοριών σχετικά με τους πόρους που μπορούν να διαθέτουν για διάφορες επεμβάσεις τα κράτη που συμμετέχουν στον μηχανισμό, έτσι ώστε, σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, να διευκολύ-

([1]) ΕΕ L 297 της 15.11.2001, σ. 7.
([2]) ΕΕ L 332 της 28.12.2000, σ. 1.
([3]) ΕΕ L 336 της 12.12.2002, σ. 36.

▼B

νεται η κινητοποίηση ομάδων επέμβασης, εμπειρογνωμόνων και άλλων πόρων και να εξασφαλίζεται η ορθότερη χρησιμοποίηση αυτών.

(5) Πρέπει να ιδρυθεί κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης, προσπελάσιμο και ικανό για άμεση απόκριση σε 24ωρη βάση, ώστε να εξυπηρετεί τα κράτη που συμμετέχουν στον μηχανισμό και την Επιτροπή.

(6) Το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης αποτελεί ουσιαστική συνιστώσα του μηχανισμού γιατί εξασφαλίζει συνεχή επαφή με τα επιχειρησιακά σημεία επικοινωνίας των υπηρεσιών πολιτικής προστασίας των κρατών που συμμετέχουν στον μηχανισμό. Σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης παρέχει άμεση πρόσβαση σε σημαντικές πληροφορίες για εμπειρογνώμονες, ομάδες επέμβασης και άλλου είδους υποστήριξη που υπάρχουν διαθέσιμα.

(7) Πρέπει να καθιερωθεί ένα κοινό σύστημα επικοινωνίας και πληροφοριών έκτακτης ανάγκης (CECIS), ώστε να είναι δυνατή η επικοινωνία και η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ του κέντρου παρακολούθησης και ενημέρωσης και των εθνικών σημείων επικοινωνίας.

(8) Το CECIS αποτελεί ουσιαστική συνιστώσα του μηχανισμού διότι εγγυάται τη γνησιότητα, πληρότητα και εμπιστευτικότητα των πληροφοριών που ανταλλάσσουν μεταξύ τους τα κράτη του μηχανισμού τόσο σε κανονικές συνθήκες όσο και σε συνθήκες καταστάσεων έκτακτης ανάγκης.

(9) Το CECIS πρέπει να συγκροτηθεί βάσει ενός συνολικού σχεδίου εφαρμογής (GIP) ως μέρος του έργου PROCIV-NET, του οποίου η εκτέλεση και χρηματοδότηση εντάσσονται στο πλαίσιο ενός προγράμματος ανταλλαγής δεδομένων μεταξύ διοικητικών αρχών (πρόγραμμα IDA), σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 1719/1999/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 1999, σχετικά με ένα σύνολο κατευθύνσεων, συμπεριλαμβανομένου του προσδιορισμού έργων κοινού ενδιαφέροντος, για τα διευρωπαϊκά δίκτυα ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων μεταξύ διοικήσεων (IDA) ([1]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση αριθ. 2046/2002/ΕΚ ([2]) και την απόφαση αριθ. 1720/1999/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 1999, για τη θέσπιση μιας σειράς δράσεων και μέτρων με σκοπό την εξασφάλιση της διαλειτουργικότητας των διευρωπαϊκών δικτύων ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων μεταξύ διοικήσεων (IDA) ([3]), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση αριθ. 2045/2002/ΕΚ ([4]).

(10) Η δυνατότητα εξεύρεσης διαθέσιμων εμπειρογνωμόνων ικανών να οργανώνουν και να συντονίζουν ομάδες επέμβασης είναι μια σημαντική πτυχή του κοινοτικού μηχανισμού. Για μια αποτελεσματική επιλογή των κατάλληλων εμπειρογνωμόνων, πρέπει να εξευρεθούν από κοινού κοινά κριτήρια επιλογής.

(11) Πρέπει να προσδιοριστούν τόσο τα καθήκοντα των εμπειρογνωμόνων όσο και η διαδικασία αποστολής τους.

(12) Πρέπει να εκπονηθεί ένα εκπαιδευτικό πρόγραμμα, σε μια προοπτική βελτίωσης του συντονισμού των επεμβάσεων πολιτικής προστασίας με ομάδες επέμβασης συμβατές και συμπληρωματικές μεταξύ τους και με πληρέστερη εξειδίκευση των εμπειρογνωμόνων. Το πρόγραμμα πρέπει να περιλαμβάνει κοινή θεωρητική εκπαίδευση και ασκήσεις καθώς και ένα σύστημα ανταλλαγών, σε συνδυασμό με διαλέξεις, περιπτωσιολογικές μελέτες, ομάδες

([1]) ΕΕ L 203 της 3.8.1999, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 316 της 20.11.2002, σ. 4.
([3]) ΕΕ L 203 της 3.8.1999, σ. 9.
([4]) ΕΕ L 316 της 20.11.2002, σ. 1.

▼B

εργασίας, προσομοιώσεις και πρακτικές ασκήσεις, προσαρμοσμένες στο περιεχόμενο κάθε δράσης. Η εκπόνηση ενός τέτοιου εκπαιδευτικού προγράμματος βρίσκεται και στο πνεύμα του ψηφίσματος 2002/C 43/01 του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, σχετικά με την ενίσχυση της συνεργασίας για την κατάρτιση στον τομέα της πολιτικής προστασίας [1].

(13) Στο πλαίσιο του κοινοτικού μηχανισμού, έχει σημασία ο προσδιορισμός σαφών κανόνων επέμβασης ως εγγύηση αποτελεσματικής παροχής βοήθειας σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

(14) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του άρθρου 4 παράγραφος 1 της απόφασης 1999/847/ΕΚ του Συμβουλίου [2],

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Η παρούσα απόφαση θεσπίζει κανόνες εφαρμογής της απόφασης 2001/792/ΕΚ, Ευρατόμ σε σχέση με τα ακόλουθα:

1. πληροφορίες για τους πόρους τους διαθέσιμους για επεμβάσεις πολιτικής προστασίας·

2. ίδρυση κέντρου παρακολούθησης και ενημέρωσης·

3. θέσπιση συστήματος επικοινωνίας και πληροφοριών έκτακτης ανάγκης, καλούμενου εν προκειμένω «CECIS»·

4. ομάδες αξιολόγησης και συντονισμού, συμπεριλαμβανομένων κριτηρίων επιλογής εμπειρογνωμόνων·

5. κατάρτιση εκπαιδευτικού προγράμματος·

6. επεμβάσεις εντός και εκτός Κοινότητας.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης νοούνται ως:

α) «συμμετέχοντα κράτη», τα κράτη μέλη της ΕΕ, οι υποψήφιες για προσχώρηση χώρες που έχουν υπογράψει κοινή δήλωση προθέσεων με την Επιτροπή, καθώς και η Νορβηγία, η Ισλανδία και το Λιχτενστάιν·

β) «τρίτες χώρες», οι χώρες που δεν συμμετέχουν στον μηχανισμό·

▼M1

γ) «ομάδες επέμβασης», οι ανθρώπινοι και υλικοί πόροι, συμπεριλαμβανομένων των μονάδων πολιτικής προστασίας (όπως αναφέρονται στα άρθρα 3α, 3β και 3γ) που συγκροτούν τα κράτη μέλη για τις επεμβάσεις πολιτικής προστασίας·

δ) «ομάδες τεχνικής υποστήριξης», οι ανθρώπινοι και υλικοί πόροι που συγκροτούν τα κράτη μέλη για τη διεκπεραίωση του έργου υποστήριξης.

---

[1] ΕΕ C 43 της 16.2.2002, σ. 1.
[2] ΕΕ L 327 της 21.12.1999, σ. 53.

▼B

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ

ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΙ ΠΟΡΟΙ

Άρθρο 3

1. Τα συμμετέχοντα κράτη παρέχουν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με τους πόρους που μπορούν να διαθέσουν στο πλαίσιο επεμβάσεων πολιτικής προστασίας, και οι οποίες αφορούν:

α) τις ομάδες επέμβασης κατά την έννοια του άρθρου 3 στοιχείο α) της απόφασης 2001/792/ΕΚ, Ευρατόμ, και συγκεκριμένα:

i) το μέγεθος των ομάδων και τον προβλεπόμενο χρόνο κινητοποίησης·

ii) σε ποιον βαθμό είναι διαθέσιμες για επεμβάσεις στα συμμετέχοντα κράτη και σε τρίτες χώρες·

iii) σε ποιον βαθμό είναι διαθέσιμες για αποστολές βραχείας, μέσης και μακράς διάρκειας·

iv) τα μέσα μεταφοράς που διαθέτουν και τον βαθμό αυτάρκειας·

v) άλλες πληροφορίες·

β) τους εμπειρογνώμονες που επιλέγονται κατά την έννοια του άρθρου 3 στοιχείο β) της απόφασης 2001/792/ΕΚ, Ευρατόμ.

2. Οι πληροφορίες της παραγράφου 1 ενημερώνονται σε τακτική βάση.

3. Το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης, το οποίο συνιστάται σύμφωνα με το άρθρο 4, συγκεντρώνει τις πληροφορίες της παραγράφου 1 του εν λόγω άρθρου και τις διαθέτει μέσω του CECIS, το οποίο καθιερώνεται σύμφωνα με το άρθρο 7.

4. Οι πληροφορίες της παραγράφου 1 βασίζονται σε μια προσέγγιση σεναρίου αποστολής εντός και εκτός των συμμετεχόντων κρατών.

▼M1

Άρθρο 3α

1. Μέχρι την ανάπτυξη πρόσθετων μονάδων, οι μονάδες πολιτικής προστασίας ικανοποιούν τις γενικές απαιτήσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ.

2. Οι ομάδες τεχνικής υποστήριξης ικανοποιούν τις γενικές απαιτήσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙΙ.

3. Οι μονάδες πολιτικής προστασίας και οι μονάδες τεχνικής υποστήριξης μπορούν να αποτελούνται από πόρους που διατίθενται από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη.

4. Στις περιπτώσεις όπου κάποια μονάδα πολιτικής προστασίας ή ομάδα τεχνικής υποστήριξης αποτελείται από περισσότερα του ενός επιμέρους στοιχεία, η χρήση της εν λόγω μονάδας πολιτικής προστασίας ή ομάδας τεχνικής υποστήριξης σε κάποια επέμβαση μπορεί να περιοριστεί στα επιμέρους στοιχεία που είναι αναγκαία για τη συγκεκριμένη επέμβαση.

Άρθρο 3β

1. Τα ακόλουθα στοιχεία αυτάρκειας αφορούν κάθε μεμονωμένη μονάδα πολιτικής προστασίας, όπως αυτές ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ:

α) κατάλληλα καταλύματα για τις κρατούσες καιρικές συνθήκες·

β) ηλεκτροπαραγωγή και φωτισμός που καλύπτει την κατανάλωση της βάσης επιχειρήσεων και του εξοπλισμού που απαιτείται για την εκπλήρωση της αποστολής·

▼**M1**

γ) εγκαταστάσεις υγιεινής και αποχέτευσης για το προσωπικό της μονάδας·

δ) εξασφάλιση της διατροφής και του πόσιμου νερού του προσωπικού της μονάδας·

ε) ιατρικό ή παραϊατρικό προσωπικό, εγκαταστάσεις και εφόδια για το προσωπικό της μονάδας·

στ) αποθήκευση και συντήρηση του εξοπλισμού της μονάδας·

ζ) εξοπλισμός επικοινωνίας με τους συνεργαζόμενους εταίρους, ιδίως με όσους είναι επιφορτισμένοι με τον επιτόπιο συντονισμό·

η) εξασφάλιση τοπικών μέσων μεταφορών·

θ) εφοδιαστική, εξοπλισμός και προσωπικό που επιτρέπουν τη δημιουργία βάσης επιχειρήσεων και την έναρξη της αποστολής, χωρίς καθυστέρηση αμέσως μετά την άφιξη στον τόπο της επέμβασης.

2. Η ικανοποίηση των απαιτήσεων όσον αφορά την αυτάρκεια εξασφαλίζεται από το κράτος μέλος που παρέχει τη βοήθεια, μέσω κάποιας από τις ακόλουθες ρυθμίσεις:

α) εφοδιασμός της μονάδας πολιτικής προστασίας με το αναγκαίο προσωπικό, εξοπλισμό και αναλώσιμα·

β) πραγματοποίηση των αναγκαίων διευθετήσεων στον τόπο διεξαγωγής των επιχειρήσεων·

γ) πραγματοποίηση των αναγκαίων εκ των προτέρων διευθετήσεων για το συνδυασμό μια ομάδας επέμβασης χωρίς αυτάρκεια με ομάδα τεχνικής υποστήριξης προκειμένου να ικανοποιηθούν οι απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3γ πριν από την παροχή πληροφοριών σχετικά με τη συγκεκριμένη μονάδα πολιτικής προστασίας, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1.

3. Η περίοδος για την οποία εξασφαλίζεται η αυτάρκεια κατά την έναρξη της αποστολής δεν μπορεί να είναι μικρότερη από οιαδήποτε των ακόλουθων χρονικών περιόδων:

α) 96 ώρες·

β) οι περίοδοι που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙ για ειδικές μονάδες πολιτικής προστασίας.

Άρθρο 3γ

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίζουν ότι ικανοποιούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις:

α) οι μονάδες πολιτικής προστασίας έχουν όντως την ικανότητα να επιχειρούν σε συνεργασία με άλλες μονάδες πολιτικής προστασίας·

β) οι ομάδες τεχνικής υποστήριξης έχουν την ικανότητα να επιχειρούν σε συνεργασία με άλλες ομάδες τεχνικής υποστήριξης και με μονάδες πολιτικής προστασίας·

γ) τα επιμέρους στοιχεία των μονάδων πολιτικής προστασίας έχουν την ικανότητα να επιχειρούν από κοινού, ως ενιαία μονάδα πολιτικής προστασίας·

δ) τα επιμέρους στοιχεία μιας ομάδας τεχνικής υποστήριξης έχουν τη δυνατότητα να επιχειρούν από κοινού ως ενιαία ομάδα τεχνικής υποστήριξης·

ε) οι μονάδες πολιτικής προστασίας και οι ομάδες τεχνικής υποστήριξης, όταν αποστέλλονται εκτός ΕΕ, έχουν την ικανότητα να συνεργάζονται με τους διεθνείς φορείς αντιμετώπισης καταστροφών που υποστηρίζουν το πληττόμενο κράτος·

▼M1

στ) οι επικεφαλής ομάδων, οι βοηθοί τους και οι σύνδεσμοι των μονάδων πολιτικής προστασίας και των ομάδων τεχνικής υποστήριξης συμμετέχουν σε κατάλληλους κύκλους εκπαίδευσης και σε ασκήσεις που οργανώνονται από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 5 της απόφασης 2007/779/ΕΚ, Ευρατόμ.

▼B

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΚΕΝΤΡΟ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ

Άρθρο 4

Συνιστάται κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης, προσπελάσιμο και ικανό για άμεση απόκριση σε εικοσιτετράωρη βάση, το οποίο θα εγκατασταθεί στους χώρους της Επιτροπής.

Άρθρο 5

Έργο του κέντρου παρακολούθησης και ενημέρωσης, σε καθημερινή βάση, είναι:

1. να επικαιροποιεί τις πληροφορίες που παρέχουν τα συμμετέχοντα κράτη σχετικά με τις ομάδες επέμβασης και τους εμπειρογνώμονες, κατά την έννοια των διατάξεων του άρθρου 3 στοιχεία α) και β) της απόφασης 2001/792/ΕΚ, Ευρατόμ, καθώς και τα άλλα υποστηρικτικά και ιατρικά μέσα που θα μπορούσαν να διατεθούν στο πλαίσιο επεμβάσεων πολιτικής προστασίας·

2. να δημιουργεί κοινό αρχείο πληροφοριών σχετικά με τις δυνατότητες των συμμετεχόντων κρατών να παράγουν ορρούς και εμβόλια ή άλλα αναγκαία ιατρικά μέσα, καθώς και σχετικά με τα διαθέσιμα αποθέματα για τις ανάγκες επεμβάσεων έκτακτης ανάγκης, και να αποθηκεύει ασφαλώς τις πληροφορίες αυτές στο σύστημα πληροφοριών σε ενδεδειγμένο επίπεδο·

3. να αναπροσαρμόζει σε τακτική βάση τις διαδικασίες εργασίας και επείγοντος·

4. να έρχεται σε επαφή με τα εθνικά σημεία επικοινωνίας στα συμμετέχοντα κράτη ώστε, ενδεχομένως, να συντάξει έκθεση με αντικείμενο τις καταστάσεις έκτακτης ανάγκης·

5. να συμμετέχει στο πρόγραμμα των πορισμάτων και να κοινοποιεί ευρύτερα τα αποτελέσματά του·

6. να συμμετέχει στην προετοιμασία και οργάνωση των μαθημάτων, καθώς και στις μετέπειτα ενέργειες·

7. να συμμετέχει στην προετοιμασία και οργάνωση των ασκήσεων πεδίου και των ασκήσεων επί χάρτου, καθώς και στις μετέπειτα ενέργειες.

Άρθρο 6

Σε περίπτωση κατάστασης έκτακτης ανάγκης, το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης ενεργεί σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου VII.

▼B

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΚΟΙΝΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

Άρθρο 7

Καθιερώνεται κοινό σύστημα επικοινωνίας και πληροφοριών έκτακτης ανάγκης (CECIS).

Άρθρο 8

Το CECIS περιλαμβάνει τις εξής τρεις συνιστώσες:

α) ένα επίπεδο δικτύου, αποτελούμενο από το φυσικό δίκτυο που συνδέει τις αρμόδιες αρχές και τα εθνικά σημεία επικοινωνίας των συμμετεχόντων κρατών με το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης·

β) ένα επίπεδο εφαρμογών, αποτελούμενο από βάσεις δεδομένων και άλλα συστήματα πληροφοριών αναγκαία στο πλαίσιο διεξαγωγής των επεμβάσεων πολιτικής προστασίας, και πιο συγκεκριμένα:

   i) για κοινοποίηση ειδοποιήσεων·

   ii) για εξασφάλιση της επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ του κέντρου παρακολούθησης και ενημέρωσης και των αρμόδιων αρχών και εθνικών σημείων επικοινωνίας·

   iii) για τη συγκέντρωση πληροφοριών σχετικά με ορρούς και εμβόλια ή άλλα ιατρικά μέσα και αποθέματα·

   iv) για τη διάδοση των πορισμάτων που αποκομίζονται από τις επεμβάσεις πολιτικής προστασίας,

γ) ένα επίπεδο ασφάλειας, αποτελούμενο από το σύνολο συστημάτων, κανόνων και διαδικασιών που χρειάζονται για να εξασφαλίζεται το απόρρητο των δεδομένων που αποθηκεύονται στο CECIS και ανταλλάσσονται μέσω αυτού.

Άρθρο 9

1. Το CECIS συγκροτείται και λειτουργεί σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 1719/1999/ΕΚ και την απόφαση αριθ. 1720/1999/ΕΚ.

2. Για τη λειτουργία του επιπέδου δικτύου χρησιμοποιούνται οι «Διευρωπαϊκές υπηρεσίες τηλεματικής μεταξύ διοικήσεων» (Trans-European Services for Telematics between Administrations/TESTA), μια γενικής χρήσεως υπηρεσία IDA κατά την έννοια του άρθρου 4 της απόφασης αριθ. 1720/1999/ΕΚ.

3. Το επίπεδο εφαρμογών είναι μια πολυγλωσσική βάση δεδομένων στο Διαδίκτυο, προσπελάσιμη μέσω TESTA και μιας συνήθους εφαρμογής ηλεκτρονικού ταχυδρομείου SMTP.

4. Η λειτουργία του επιπέδου ασφάλειας βασίζεται στην υποδομή δημόσιου κλειδιού για κλειστές ομάδες χρηστών (Public Key Infrastructure for Closed User Groups/IDA PKI-CUG), μια γενικής χρήσεως υπηρεσία IDA κατά την έννοια του άρθρου 4 της απόφασης αριθ. 1720/1999/ΕΚ.

Άρθρο 10

Η διαχείριση εγγράφων, βάσεων δεδομένων και συστημάτων πληροφοριών διαβαθμισμένων ως «EU RESTRICTED/RESTREINT UE» στο πλαίσιο του CECIS γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης 2001/264/ΕΚ του Συμβουλίου [1] και της απόφασης 2001/844/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ [2].

---

[1] ΕΕ L 101 της 11.4.2001, σ. 1.
[2] ΕΕ L 317 της 3.12.2001, σ. 1.

▼B

Έγγραφα και πληροφορίες διαβαθμισμένα ως «EU CONFIDENTIAL/ CONFIDENTIEL UE» ή υψηλότερης διαβάθμισης, διαβιβάζονται σύμφωνα με ιδιαίτερες ρυθμίσεις μεταξύ αποστολέα και παραλήπτη.

Η διαβάθμιση του CECIS ως προς την ασφάλεια αναπροσαρμόζεται κατά περίπτωση.

Άρθρο 11

1. Τα συμμετέχοντα κράτη υποβάλλουν στην Επιτροπή τις απαιτούμενες πληροφορίες σε ειδική μορφοποιημένη κάρτα (βλέπε ►M1 παράρτημα Ι ◄).

2. Τα συμμετέχοντα κράτη δίνουν πληροφορίες για τα εθνικά σημεία επικοινωνίας στο πλαίσιο της πολιτικής προστασίας και, ενδεχομένως, άλλων υπηρεσιών που διαχειρίζονται ατυχήματα φυσικά, τεχνολογικά, διαρροής ακτινοβολίας και περιβαλλοντικά, μεταξύ των οποίων και ατυχήματα θαλάσσιας ρύπανσης.

3. Τα συμμετέχοντα κράτη κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή κάθε μεταβολή που επέρχεται στις πληροφορίες των παραγράφων 1 και 2.

Άρθρο 12

Συγκροτείται ομάδα χρηστών η οποία απαρτίζεται από διορισμένους αντιπροσώπους των συμμετεχόντων κρατών, για να επικουρεί την Επιτροπή στην επικύρωση και δοκιμή του CECIS.

Άρθρο 13

1. Εκπονείται συνολικό σχέδιο εφαρμογής (GIP) για την εφαρμογή του CECIS. Με βάση το GIP, η Επιτροπή:

α) συνάπτει ειδικές συμφωνίες δυνάμει των συμβολαίων πλαίσιο του IDA για την εφαρμογή αντιστοίχως του επιπέδου δικτύου και του επιπέδου ασφάλειας·

β) μέσω ανοιχτών προσκλήσεων υποβολής προσφορών, συνάπτει συμφωνίες για την ανάπτυξη και επικύρωση του επιπέδου εφαρμογής καθώς και των μελετών σκοπιμότητας·

γ) εγγυάται ότι όλοι όσοι εμπλέκονται στις φάσεις ανάπτυξης και επικύρωσης καθώς και στις εν συνεχεία μελέτες σκοπιμότητας είναι υπεράνω πάσης υποψίας και μπορούν έτσι να διαχειρίζονται πληροφορίες διαβαθμισμένες τουλάχιστον ως «CONFIDENTIEL UE», σύμφωνα με την απόφαση 2001/264/ΕΚ του Συμβουλίου, και την απόφαση 2001/844/ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ της Επιτροπής,

δ) εξασφαλίζει τη διαχείριση του έργου εν αναμονή της τελικής εγκατάστασης του CECIS. Σ' αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή εκπονεί και αναπροσαρμόζει έναν γενικό σχεδιασμό και συντονίζει τις φάσεις ανάπτυξης, επικύρωσης και εφαρμογής με τα συμμετέχοντα κράτη και με τους εργολήπτες που επιλέγονται. Η Επιτροπή συνεκτιμά επίσης τις ανάγκες και απαιτήσεις των συμμετεχόντων κρατών·

ε) παρακολουθεί τη συνέχεια, επικυρώνει και δοκιμάζει το CECIS στο σύνολό του και χωριστά τις τρεις συνιστώσες (επίπεδα), με τη βοήθεια της ομάδας χρηστών·

στ) μεριμνά για την επιμόρφωση των εκπαιδευτών και την τακτική ενημέρωση των συμμετεχόντων κρατών σχετικά με την πορεία του έργου·

ζ) εγγυάται την ασφάλεια του έργου, μη επιτρέποντας τη διάδοση ευαίσθητων δεδομένων χωρίς άδεια·

η) μεριμνά, μέσω του κέντρου δεδομένων της Επιτροπής, ώστε ο διακομιστής να είναι καταλλήλως συνδεδεμένος προς το δίκτυο

▼B

TESTA και να είναι διαθέσιμος στο ίδιο τουλάχιστον επίπεδο υπηρεσιών με το υπόλοιπο δίκτυο·

θ) εξασφαλίζει την ενεργοποίηση της υποδομής δημόσιου κλειδιού (PKI) μέσω του κέντρου τηλεπικοινωνιών·

ι) παρέχει όλη την αναγκαία υποστήριξη για τη φάση εφαρμογής του έργου και εγγυάται την εν συνεχεία αναγκαία συντήρηση και υποστήριξη.

2. Τα συμμετέχοντα κράτη εγγυώνται την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που αναλαμβάνονται μέσω της ειδικής μορφοποιημένης κάρτας [σύνδεση με το δίκτυο TESTA II, κατάλληλοι φυλλομετρητές ιστού (web) και πελάτες ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, εφαρμογή διαδικασιών PKI], σύμφωνα με τον εγκεκριμένο σχεδιασμό.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΟΜΑΔΕΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΚΡΙΤΗΡΙΩΝ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΕΜΠΕΙΡΟΓΝΩΜΟΝΩΝ

Άρθρο 14

Τα συμμετέχοντα κράτη παρέχουν πληροφορίες, τις οποίες και ενημερώνουν τακτικά, σχετικά με τους εμπειρογνώμονες που επιλέγονται κατά την έννοια των διατάξεων του άρθρου 3 στοιχείο β) της απόφασης 2001/792/ΕΚ, Ευρατόμ.

Άρθρο 15

Οι εμπειρογνώμονες ταξινομούνται στις ακόλουθες κατηγορίες:

α) τεχνικοί εμπειρογνώμονες·

β) εμπειρογνώμονες αξιολόγησης·

γ) μέλη ομάδων συντονισμού·

δ) επικεφαλής συντονισμού.

Άρθρο 16

1. Οι τεχνικοί εμπειρογνώμονες πρέπει να είναι ικανοί για παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών επί ειδικών και πολύ τεχνικών ζητημάτων και των συναφών κινδύνων, και να είναι διαθέσιμοι για αποστολές.

2. Οι εμπειρογνώμονες αξιολόγησης πρέπει να είναι σε θέση να προβαίνουν σε εκτίμηση της κατάστασης και να παρέχουν συμβουλευτικές υπηρεσίες για τα ληπτέα μέτρα, και να είναι διαθέσιμοι για αποστολές.

3. Μια ομάδα συντονισμού μπορεί να έχει μεταξύ των μελών της αναπληρωτή επικεφαλής συντονισμού, υπεύθυνους διοικητικής μέριμνας και επικοινωνίας, καθώς και άλλο προσωπικό ανάλογα με τις ανάγκες. Εφόσον ζητηθεί, οι τεχνικοί εμπειρογνώμονες και οι εμπειρογνώμονες αξιολόγησης είναι δυνατόν να εντάσσονται στην ομάδα συντονισμού για να επικουρούν τον επικεφαλής συντονισμού καθ' όλη τη διάρκεια της αποστολής.

4. Ο επικεφαλής συντονισμού έχει την ευθύνη καθοδήγησης της ομάδας αξιολόγησης και συντονισμού κατά τη διάρκεια μιας επέμβασης πολιτικής προστασίας. Ο/Η επικεφαλής μεριμνά για τις επαφές με τις αρχές της χώρας που έχει πληγεί, με το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης, με άλλους διεθνείς οργανισμούς και, προκειμένου για επεμβάσεις πολιτικής προστασίας εκτός των συμμετεχόντων κρατών, με το κράτος μέλος που ασκεί την προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή τον εκπρόσωπο αυτού και με την αντιπροσωπεία της

▼B

Ευρωπαϊκής Επιτροπής στη χώρα αυτή και με το γραφείο ή τον επίσημο εκπρόσωπο του Γραφείου Ανθρωπιστικής Βοήθειας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ECHO) στην εν λόγω χώρα.

Άρθρο 17

Οι πληροφορίες για τους εμπειρογνώμονες συγκεντρώνονται, από την Επιτροπή, σε ειδική βάση δεδομένων και διατίθενται μέσω του CECIS.

Άρθρο 18

Όταν κρίνεται αναγκαίο, οι εμπειρογνώμονες παρακολουθούν το εκπαιδευτικό πρόγραμμα του άρθρου 21.

Άρθρο 19

Σε περίπτωση που θα ζητηθεί βοήθεια, τα συμμετέχοντα κράτη έχουν την ευθύνη να ενεργοποιήσουν τους εμπειρογνώμονες που υπάρχουν διαθέσιμοι και να τους φέρουν σε επαφή με το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης.

Άρθρο 20

1. Το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης κινητοποιεί και αποστέλλει τους εμπειρογνώμονες που θα οριστούν, σε ελάχιστο χρόνο μετά την ενεργοποίηση των εμπειρογνωμόνων από τα συμμετέχοντα κράτη.

2. Η διαδικασία αποστολής την οποία ακολουθεί το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης βασίζεται στη διαδικασία επιβεβαίωσης που εφαρμόζει σήμερα η Επιτροπή για την αποστολή εμπειρογνωμόνων σε επεμβάσεις έκτακτης ανάγκης και η οποία καλύπτει:

α) γραπτή επιβεβαίωση της αποστολής·

β) στόχους της αποστολής·

γ) προβλεπόμενη διάρκεια της αποστολής·

δ) πληροφορίες για τον τοπικό σύνδεσμο·

ε) ασφαλιστική κάλυψη·

στ) ημερήσια αποζημίωση κάλυψης εξόδων·

ζ) ειδικούς όρους πληρωμής·

η) κατευθυντήριες για τους τεχνικούς εμπειρογνώμονες, εμπειρογνώμονες αξιολόγησης, εμπειρογνώμονες συντονισμού και επικεφαλής συντονισμού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Άρθρο 21

1. Καταρτίζεται εκπαιδευτικό πρόγραμμα με αντικείμενο τις επεμβάσεις πολιτικής προστασίας. Το πρόγραμμα περιλαμβάνει γενική και ειδική εκπαίδευση, ασκήσεις και ένα σύστημα ανταλλαγής εμπειρογνωμόνων. Οι αποδέκτες του προγράμματος εμφαίνονται στο άρθρο 22.

2. Την ευθύνη για τον συντονισμό και την οργάνωση καθώς και για το περιεχόμενο και το χρονοδιάγραμμα του εκπαιδευτικού προγράμματος έχει η Επιτροπή.

▼B

Άρθρο 22

Αποδέκτες του εκπαιδευτικού προγράμματος είναι:

α) ομάδες επέμβασης από τα συμμετέχοντα κράτη·

β) επικεφαλής ομάδων επέμβασης από τα συμμετέχοντα κράτη, καθώς και αναπληρωτές αυτών και αξιωματικοί σύνδεσμοι·

γ) εμπειρογνώμονες από τα συμμετέχοντα κράτη κατά την έννοια του άρθρου 15·

δ) βασικό προσωπικό στα εθνικά σημεία επικοινωνίας·

ε) ανώτεροι υπάλληλοι των κοινοτικών θεσμικών οργάνων.

Άρθρο 23

Η γενική και ειδική εκπαίδευση απευθύνεται σε αποδέκτες που αναφέρονται στα στοιχεία β) έως ε) του άρθρου 22.

Άρθρο 24

Οι ασκήσεις, και μάλιστα για τους αποδέκτες που αναφέρονται στο στοιχείο α) του άρθρου 22, σκοπό έχουν:

α) να βελτιώνεται η ικανότητα απόκρισης και να προσφέρεται η αναγκαία πρακτική σε ομάδες που εκπληρώνουν τα κριτήρια συμμετοχής σε επεμβάσεις για παροχή βοήθειας πολιτικής προστασίας·

β) να βελτιώνονται και να ελέγχονται οι διαδικασίες, να αναπτύσσεται μια κοινή γλώσσα για τον συντονισμό των επεμβάσεων πολιτικής προστασίας και να μειώνεται ο χρόνος απόκρισης σε σοβαρές καταστάσεις έκτακτης ανάγκης·

γ) να βελτιώνεται η επιχειρησιακή συνεργασία μεταξύ υπηρεσιών πολιτικής προστασίας των συμμετεχόντων κρατών·

δ) να αξιοποιούνται από κοινού τα συμπεράσματα·

▼M1

ε) να βελτιωθεί η διαλειτουργικότητα των μονάδων πολιτικής προστασίας.

▼B

Άρθρο 25

Το σύστημα ανταλλαγών καλύπτει την ανταλλαγή εμπειρογνωμόνων μεταξύ συμμετεχόντων κρατών ή/και της Επιτροπής, έτσι ώστε οι εμπειρογνώμονες:

1. να αποκτούν πείρα σε άλλα πεδία·

2. να εξοικειώνονται με τις διάφορες τεχνικές και επιχειρησιακές διαδικασίες που εφαρμόζονται·

3. να μελετούν προσεγγίσεις που ακολουθούν άλλες συμμετέχουσες υπηρεσίες και οργανισμοί έκτακτης ανάγκης.

Άρθρο 26

Κατά περίπτωση, θα παρέχονται πρόσθετες ευκαιρίες κατάρτισης για την κάλυψη σαφώς προσδιορισμένων αναγκών με σκοπό την ομαλή και αποτελεσματική διεξαγωγή των επεμβάσεων πολιτικής προστασίας.

Άρθρο 27

1. Η Επιτροπή μεριμνά ώστε να υπάρχει συνάφεια μεταξύ επιπέδου και περιεχομένου της εκπαίδευσης.

▼B

2. Τα συμμετέχοντα κράτη και η Επιτροπή επιλέγουν τους εκπαιδευόμενους για κάθε εκπαιδευτική περίοδο.

3. Η Επιτροπή οργανώνει κατάλληλο σύστημα αξιολόγησης των εκπαιδευτικών δράσεων που οργανώνονται.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΕΠΕΜΒΑΣΕΙΣ ΕΝΤΟΣ ΚΑΙ ΕΚΤΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Άρθρο 28

Συναγερμός

1. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή επικείμενης απειλής σε συμμετέχον κράτος, εξαιτίας των οποίων προκαλούνται ή είναι δυνατόν να προκληθούν διασυνοριακές επιπτώσεις ή για τα οποία ενδέχεται να ζητηθεί βοήθεια μέσω του κέντρου παρακολούθησης και ενημέρωσης από μία ή περισσότερες χώρες, η αρμόδια αρχή ή/και το σημείο επικοινωνίας του κράτους στο οποίο επίκειται ή έχει ήδη εκδηλωθεί το έκτακτο περιστατικό ενημερώνει αμέσως το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης χρησιμοποιώντας τους εγκατεστημένους διαύλους επικοινωνίας.

2. Εάν η Επιτροπή έχει ενημερωθεί για σοβαρή κατάσταση έκτακτης ανάγκης που έχει εκδηλωθεί σε τρίτη χώρα και για την οποία ενδέχεται να χρειαστεί να παρασχεθεί βοήθεια, το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης έρχεται σε επαφή με τις αρμόδιες αρχές πολιτικής προστασίας του κράτους μέλους που ασκεί την προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και με τις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής για να ενημερώσει σχετικά με την κατάσταση.

3. Μέσω των εγκατεστημένων διαύλων επικοινωνίας και δικτύων, το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης συγκεντρώνει και διαβιβάζει στις αρμόδιες αρχές πολιτικής προστασίας όλων των συμμετεχόντων κρατών ή/και τα σημεία επικοινωνίας αυτών όλες τις σημαντικές πληροφορίες που αφορούν τις έγκαιρες προειδοποιήσεις.

4. Συμμετέχον κράτος στο οποίο έχει εκδηλωθεί σοβαρή κατάσταση έκτακτης ανάγκης τηρεί ενήμερο το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης σχετικά με την εξέλιξη της κατάστασης για το ενδεχόμενο κινδύνου διασυνοριακών επιπτώσεων. Το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης ενημερώνει στη συνέχεια τα άλλα συμμετέχοντα κράτη και τις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής και αναπροσαρμόζει σε τακτική βάση τις πληροφορίες του για κάθε εξέλιξη της κατάστασης.

Άρθρο 29

Αιτήσεις για βοήθεια

1. Συμμετέχον κράτος ή τρίτη χώρα όπου έχει προκύψει σοβαρή κατάσταση έκτακτης ανάγκης μπορεί εφόσον απαιτείται βοήθεια μέσω του κοινοτικού μηχανισμού, να απευθύνει στο κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης επίσημη αίτηση για να του παρασχεθεί βοήθεια.

2. Σε περίπτωση κατά την οποία έχει προκύψει σε τρίτη χώρα σοβαρή κατάσταση έκτακτης ανάγκης για την οποία ενδέχεται να χρειαστεί η παροχή βοήθειας, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, με δική της πρωτοβουλία, να ενημερώσει την τρίτη χώρα για την δυνατότητα προσφοράς κοινοτικής βοήθειας. Το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης τηρεί ενήμερο για τις εξελίξεις το κράτος που ασκεί την προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

3. Το κράτος που ζητάει βοήθεια παρέχει στο κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης όλες τις πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση, και κυρίως σε ό,τι αφορά τις ειδικές ανάγκες, τη ζητούμενη υποστήριξη και την τοποθεσία.

▼B

Εάν στο πλαίσιο της βοήθειας ζητούνται εμπειρογνώμονες ή/και ομάδες επέμβασης ή βοήθεια σε άλλη μορφή, το ενδιαφερόμενο κράτος ενημερώνει το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης σχετικά με το χρονικό πλαίσιο και την τοποθεσία άφιξης της βοήθειας, καθώς και το επιτόπου επιχειρησιακό σημείο επικοινωνίας που διαχειρίζεται το έκτακτο περιστατικό.

4. Κατόπιν συντονισμού μεταξύ του κέντρου παρακολούθησης και ενημέρωσης και του κράτους που ζητάει βοήθεια, το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης διαβιβάζει την αίτηση για βοήθεια στα συμμετέχοντα κράτη και, κατά περίπτωση, συμβουλεύεται την βάση δεδομένων για τους πόρους και ενημερώνει τις συναφείς υπηρεσίες της Επιτροπής. Για κάθε αλλαγή στην αρχική αίτηση βοήθειας του ενδιαφερόμενου κράτους ενημερώνονται αμέσως όλα τα συμμετέχοντα κράτη.

5. Μετά την επίσημη υποβολή αίτησης, τα συμμετέχοντα κράτη ενημερώνουν αμέσως το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης σχετικά με τις τρέχουσες δυνατότητες παροχής βοήθειας, επισημαίνοντας το εύρος των δυνατοτήτων και τους όρους παροχής βοήθειας.

6. Οι πληροφορίες της παραγράφου 5 συγκεντρώνονται και διαβιβάζονται αμέσως από το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης στο κράτος που έχει ζητήσει βοήθεια και στα άλλα συμμετέχοντα κράτη.

7. Το ενδιαφερόμενο κράτος ενημερώνει το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης για τις ομάδες επέμβασης και άλλα μέσα που επέλεξε.

8. Αναφορικά με τις ομάδες επέμβασης και άλλα μέσα που έχουν ζητηθεί, το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης ενημερώνει τα συμμετέχοντα κράτη για τις επιλογές που έκανε το ενδιαφερόμενο κράτος. Τα συμμετέχοντα κράτη που παρέχουν βοήθεια τηρούν ενήμερο το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης σχετικά με τις ομάδες επέμβασης και άλλα μέσα που αποστέλλουν.

9. Αναφορικά με τις αιτήσεις αποστολής εμπειρογνωμόνων, το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης:

α) συμβουλευόμενο τη βάση δεδομένων που συνιστάται σύμφωνα με το άρθρο 17 και η οποία περιέχει πληροφορίες αναφερόμενες στους εμπειρογνώμονες, το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης έρχεται σε επαφή με τα συμμετέχοντα κράτη για να ενημερωθεί για τις δυνατότητες αποστολής εμπειρογνωμόνων οι οποίοι θα μπορούσαν, εν ανάγκη, να αναχωρήσουν εντός τριών ωρών από τον διορισμό τους·

β) αφού συνεννοηθεί με το ενδιαφερόμενο κράτος, προχωρεί σε επιλογή μεταξύ των διαθέσιμων εμπειρογνωμόνων και ενημερώνει σχετικά τα συμμετέχοντα κράτη·

γ) έρχεται αμέσως σε επαφή με τους εμπειρογνώμονες και τους αποστέλλει σύμφωνα με τη διαδικασία αποστολής που προβλέπει το άρθρο 20 παράγραφος 2·

δ) βάσει επικαιροποιημένης έκθεσης που συντάσσει το ενδιαφερόμενο κράτος, το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης προετοιμάζει μια ενημερωτική σύσκεψη για τους εμπειρογνώμονες και τους επικεφαλής των ομάδων επέμβασης πριν την αποστολή.

10. Σε περίπτωση σοβαρής κατάστασης έκτακτης ανάγκης που έχει εκδηλωθεί σε τρίτη χώρα, το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης συνεργάζεται στενά με το κράτος μέλος που ασκεί την Προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και με τις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής.

11. Το ενδιαφερόμενο κράτος ενεργοποιεί τους δικούς του μηχανισμούς για τις ανάγκες συντονισμού της αποστελλόμενης βοήθειας σε εθνικό ή/και περιφερειακό επίπεδο. Το ενδιαφερόμενο κράτος διευκολύνει την διάβαση των συνόρων για τις ανάγκες της επέμβασης και εξασφαλίζει την υποστήριξη διοικητικής μέριμνας.

▼B

Άρθρο 30

Διεύθυνση των επεμβάσεων

1. Σε περίπτωση σοβαρής έκτακτης ανάγκης που έχει εκδηλωθεί εντός της Κοινότητας, το ενδιαφερόμενο κράτος διευθύνει την επέμβαση παροχής βοήθειας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφοι 3 και 4 της απόφασης 2001/792/ΕΚ, Ευρατόμ.

2. Σε περίπτωση σοβαρής έκτακτης ανάγκης που έχει προκύψει εκτός της Κοινότητας, οι ομάδες αξιολόγησης και συντονισμού διεκπεραιώνουν τα καθήκοντά τους σύμφωνα με το άρθρο 16. Ο συντονισμός των επιχειρήσεων διενεργείται από το κράτος μέλος που ασκεί την προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή ο ορισθείς εκπρόσωπός του.

Άρθρο 31

Επεμβάσεις σε τρίτες χώρες

Σε τρίτες χώρες, μια κοινοτική επέμβαση παροχής βοήθειας μπορεί να διεξάγεται είτε ως αυτόνομη επιχείρηση μεταξύ της ενδιαφερόμενης τρίτης χώρας, του κέντρου παρακολούθησης και ενημέρωσης και του εκπροσώπου του κράτους μέλους που ασκεί την προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είτε ως συμμετοχή σε επέμβαση της οποίας την καθοδήγηση έχει η Ευρωπαϊκή Ένωση ή άλλος διεθνής οργανισμός.

Άρθρο 32

Αποστολές εμπειρογνωμόνων

1. Οι αποστελλόμενοι εμπειρογνώμονες διεκπεραιώνουν τα καθήκοντα που περιγράφονται στο άρθρο 16 και υποβάλλουν τακτική έκθεση στις αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους και στο κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης.

2. Το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης τηρεί ενήμερα τα συμμετέχοντα κράτη σχετικά με την πρόοδο της αποστολής εμπειρογνωμόνων.

3. Αναφορικά με την πρόοδο των αποστολών εμπειρογνωμόνων σε τρίτες χώρες, το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης τηρεί ενήμερη την αντιπροσωπεία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στην εκάστοτε τρίτη χώρα, τον αντιπρόσωπο του κράτους μέλους που ασκεί την προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής.

4. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ενημερώνει τακτικά το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης σχετικά με την πορεία των επιχειρήσεων στον τόπο όπου προέκυψε η κατάσταση έκτακτης ανάγκης.

5. Σε περίπτωση επεμβάσεων σε τρίτες χώρες, ο επικεφαλής συντονισμού ενημερώνει τακτικά το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης σχετικά με την πορεία των επιχειρήσεων στον τόπο όπου προέκυψε η κατάσταση έκτακτης ανάγκης.

6. Το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης συγκεντρώνει όλες τις πληροφορίες που λαμβάνει και τις διανέμει στα σημεία επικοινωνίας και στις αρμόδιες αρχές των συμμετεχόντων κρατών.

Άρθρο 33

Επιχειρησιακή αποδέσμευση

1. Όταν δεν υπάρχει πλέον ανάγκη ή δυνατότητα βοήθειας, το ενδιαφερόμενο κράτος ή κάποιο από τα συμμετέχοντα κράτη που παρέχουν βοήθεια ενημερώνουν σχετικά το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης καθώς και τους αποσταλέντες κοινοτικούς εμπειρογνώμονες και

▼B

τις ομάδες επέμβασης της αποστολής. Την οργάνωση της αποδέσμευσης αναλαμβάνουν το κράτος που είχε ζητήσει τη βοήθεια και τα συμμετέχοντα κράτη· το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης τηρείται ενήμερο.

2. Σε τρίτες χώρες, ο επικεφαλής συντονισμού ενημερώνει το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης όταν δεν υπάρχει πλέον ανάγκη ή δυνατότητα βοήθειας. Το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης διαβιβάζει αυτήν την πληροφορία στην αντιπροσωπεία της Επιτροπής στην εκάστοτε τρίτη χώρα, στον εκπρόσωπο του κράτους μέλους που ασκεί την προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και στις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής. Σε συνεργασία με το κράτος μέλος που ασκεί την προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και με το κράτος που ζήτησε την βοήθεια, το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης διενεργεί την απομάκρυνση.

Άρθρο 34

Εκθέσεις και συμπεράσματα

1. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που είχε ζητήσει βοήθεια και των συμμετεχόντων κρατών που έδωσαν βοήθεια, καθώς και οι κοινοτικοί εμπειρογνώμονες της αποστολής, καταθέτουν στο κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης τα συμπεράσματά τους για όλες τις πτυχές της επέμβασης. Στη συνέχεια το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης εκπονεί συνοπτική έκθεση με αντικείμενο την παρασχεθείσα βοήθεια.

2. Το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης κάνει γνωστά τα συμπεράσματα που συνήγαγε, με σκοπό την αποτίμηση και βελτίωση των επεμβάσεων πολιτικής προστασίας.

Άρθρο 35

Κόστος

1. Το κόστος της βοήθειας που παρέχουν τα συμμετέχοντα κράτη επιβαρύνει το κράτος που τη ζητάει, εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά.

2. Κρίνοντας με βάση το είδος του συμβάντος και την έκταση των ζημιών, το συμμετέχον κράτος που παρέχει βοήθεια έχει τη δυνατότητα να διαθέσει δωρεάν το σύνολο ή μέρος αυτής. Έχει επίσης τη δυνατότητα να παραιτηθεί ανά πάσα στιγμή από το σύνολο ή μέρος της επιστρεφόμενης δαπάνης.

3. Εκτός εάν συμφωνήθηκαν διαφορετικές ρυθμίσεις, καθ' όλη τη διάρκεια της επέμβασης, το κράτος που έχει ζητήσει τη βοήθεια προσφέρει στέγη και τροφή στις ομάδες επέμβασης από τα συμμετέχοντα κράτη και, σε περίπτωση εξάντλησης των προμηθειών, τις αναπληρώνει με δικά του έξοδα. Πάντως, οι ομάδες επέμβασης είναι αρχικά ανεξάρτητες από πλευράς διοικητικής μέριμνας και αυτάρκεις για εύλογο χρονικό διάστημα, ανάλογα με τα χρησιμοποιούμενα περιουσιακά στοιχεία και ενημερώνουν σχετικά το κέντρο παρακολούθησης και ενημέρωσης.

4. Η διαχείριση του κόστους αποστολής κοινοτικών εμπειρογνωμόνων διενεργείται σύμφωνα με το άρθρο 20. Η Επιτροπή επιβαρύνεται με το εν λόγω κόστος.

Άρθρο 36

Αποζημίωση για βλάβες

1. Το κράτος που ζήτησε τη βοήθεια δεν δικαιούται να ζητήσει από συμμετέχοντα κράτη αποζημίωση για βλάβες σε βάρος υλικών αγαθών ή προσωπικού εάν οι βλάβες προκλήθηκαν στο πλαίσιο της επέμβασης παροχής βοήθειας κατά την έννοια της παρούσας απόφασης, εκτός εάν αποδειχτεί ότι ήταν προϊόν δόλου ή σοβαρής παράβασης καθήκοντος.

▼B

2. Σε περίπτωση κατά την οποία η επέμβαση παροχής βοήθειας είχε ως αποτέλεσμα την πρόκληση βλαβών σε βάρος τρίτων, τα δύο κράτη (αυτό που ζήτησε τη βοήθεια και το συμμετέχον κράτος που πρόσφερε βοήθεια) συνεργάζονται για να διευθετήσουν την αποζημίωση των βλαβών.

Άρθρο 37

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

▼M1

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

▼B

Σύμφωνα με το άρθρο 5

Μορφοποιημένη κάρτα για _____ (χώρα)
για τις ανάγκες καθιέρωσης του κοινού συστήματος επικοινωνίας και πληροφοριών έκτακτης ανάγκης (CECIS)

σύμφωνα με το άρθρο 4 στοιχείο β) της απόφασης 2001/792/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου περί κοινοτικού μηχανισμού για τη διευκόλυνση της ενισχυμένης συνεργασίας στις επεμβάσεις βοήθειας πολιτικής προστασίας [1]

Αρμόδια εθνική αρχή: _____

Μέλος της διαχειριστικής και κανονιστικής επιτροπής

Όνομα		Επώνυμο	
Διεύθυνση	Οδός:		Πόλη:
	Ταχυδρομικός κώδικας:		
Τηλέφωνο:	Φαξ:		Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:

(Σε περίπτωση αναπληρωματικών μελών, παρακαλείσθε να συμπληρώσετε ανάλογο πίνακα)

Πληροφορίες για τα εθνικά σημεία επικοινωνίας που θα συνδεθούν με το CECIS

Οργανισμός	
Οδός	
Πόλη	
Ταχυδρομικός κώδικας	

	Επικεφαλής της υπηρεσίας του οργανισμού που έχει οριστεί ως σημείο επικοινωνίας	Σύνδεσμος επικοινωνίας για τεχνικά θέματα	Τοπικός υπεύθυνος ασφάλειας
Επώνυμο			
Όνομα			
Τηλέφωνο			
Φαξ			
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο			

(Να προστεθούν σειρές αν υπάρχουν περισσότερες διευθύνσεις)

Ρόλος και καθήκοντα

Στο πλαίσιο των φάσεων ανάπτυξης, επικύρωσης και εφαρμογής του έργου PROCIV-NET στάδιο I (CECIS), η _____ (χώρα) αναλαμβάνει τα ακόλουθα:

1. ΕΠΙΠΕΔΟ ΔΙΚΤΥΟΥ

   Η αρμόδια εθνική αρχή θα συνδεθεί με το κοινό δίκτυο επικοινωνίας και πληροφοριών μέσω (σημειώσατε *x* στο αντίστοιχο τετραγωνίδιο):

   ☐ Εξωδικτυακή (off-net) μόνιμη πρόσβαση στο δίκτυο TESTA II: πρόκειται για άμεση σύνδεση μεταξύ της θέσης και της πλησιέστερης Eurogate μέσω μισθωμένης γραμμής παρεχόμενης από τον παροχέα του TESTA II (Equant). Το πακέτο περιλαμβάνει: α) μισθωμένη γραμμή 128 kbps· β) εφεδρικό αντίγραφο ISDN· γ) δρομολογητή Cisco 2610 IP Plus· και δ) στάθμη συντήρησης 3 (24 ώρες × 7 ημέρες με 4 ώρες μέσο χρόνο επισκευής). Το κόστος εκτιμάται ως εξής:

   — Εφάπαξ χρέωση: σύμφωνα με τη συνημμένη προσφορά του Equant. Το κόστος αυτό επιδοτείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

   — Κατ' έτος χρέωση: σύμφωνα με τη συνημμένη προσφορά του Equant. Το κόστος αυτό επιδοτείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά το πρώτο έτος λειτουργίας, αλλά κατά τα επόμενα έτη πρέπει να καταβάλλεται από την αρμόδια εθνική αρχή.

[1] ΕΕ L 297 της 15.11.2001, σ. 7.

▼B

Η σύμβαση υπηρεσιών (Service Level Agreement) που εφαρμόζεται για την υπηρεσία TESTA II καλύπτει την ποιότητα υπηρεσιών γι' αυτού του τύπου τη σύνδεση (2).

☐ Μόνιμη πρόσβαση στο δίκτυο TESTA II μέσω του εθνικού δικτύου για τη _____ (χώρα).

Παρακαλείσθε να προσδιορίσετε την ημερομηνία κατά την οποία οι αναφερόμενες θέσεις των εθνικών σημείων επικοινωνίας θα συνδεθούν με το εθνικό δίκτυο:_____ (ημερομηνία ή ένδειξη *ήδη συνδεδεμένες*)

Αναλόγως της επιλογής, το εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό θα προχωρήσει σε όλες τις αναγκαίες προσαρμογές ώστε η διασύνδεση να καταστεί επιχειρησιακή σύμφωνα με το σχέδιο του έργου.

Η Επιτροπή εγγυάται ότι όλοι όσοι εμπλέκονται στην ανάπτυξη, επικύρωση και εφαρμογή είναι υπεράνω πάσης υποψίας και έτσι μπορούν να διαχειρίζονται πληροφορίες διαβαθμισμένες τουλάχιστον ως «CONFIDENTIEL UE», σύμφωνα με την από 19 Μαρτίου 2001 απόφαση του Συμβουλίου για την έγκριση των κανονισμών ασφάλειας του Συμβουλίου (2001/264/ΕΚ) (3).

2. ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Οι σταθμοί εργασίας του εξουσιοδοτημένου για πρόσβαση στο CECIS προσωπικού θα είναι εξοπλισμένοι με:

— κοινό φυλλομετρητή web (Microsoft Internet Explorer ή Netscape - έκδοση 5.0 ή μεταγενέστερη)

— πελάτη ηλεκτρονικού ταχυδρομείου SMTP συμβατού με το πρωτόκολλο ασφάλειας SSL (Secure Sockets Layers).

3. ΕΠΙΠΕΔΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Την ασφάλεια του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και των συνεδριάσεων εργασίας εγγυάται η υποδομή δημόσιου κλειδιού (PKI, μια υπηρεσία IDA), συμβατή με το πρωτόκολλο SSL. Προς τούτο, η αρμόδια εθνική αρχή, για κάθε θέση συνδεδεμένη με το κοινό σύστημα επικοινωνίας και πληροφοριών (CECIS):

Θα διορίσει έναν τοπικό υπεύθυνο ασφάλειας

Εγγυάται ότι ο φυλλομετρητής web και το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο υποστηρίζουν κρυπτογράφηση SSL 128 bit.

4. ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Όπως αναφέρεται στο συνολικό σχέδιο εφαρμογής (GIP), τα επίπεδα δικτύου, εφαρμογών και ασφάλειας θα αναπτυχθούν και θα εφαρμοστούν υπό την ευθύνη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα του έργου. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής, τα σημεία επικοινωνίας στη διοίκηση και στις τοπικές τεχνικές υπηρεσίες θα παρέχουν υποστήριξη προς τους αντίστοιχους εργολήπτες που θα έχουν την ευθύνη ανάπτυξης και εφαρμογής.

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Συμφωνούμε με τα ανωτέρω και αναλαμβάνουμε:

— να παρέχουμε στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή κάθε αναγκαία πληροφορία και βοήθεια στο πλαίσιο των φάσεων ανάπτυξης και εφαρμογής του έργου «PROCIV-NET Stage I».

— να εξασφαλίσουμε τους αναγκαίους δημοσιονομικούς πόρους για τη λειτουργία της σύνδεσης με το δίκτυο TESTA II μετά το πρώτο έτος επιχειρησιακής λειτουργίας (σε περίπτωση επιλογής του πρώτου τρόπου σύνδεσης).

Μέλος της διαχειριστικής και κανονιστικής επιτροπής

.....
(Υπογραφή)

.....
(Ημερομηνία)

(1) Το κείμενο διατίθεται κατόπιν αιτήσεως, καθώς και online στον ιστότοπο IDA http://europa.eu.int/ISPO/ida.
(2) ΕΕ L 101 της 11.4.2001, σ. 1.

▼B

Γενικός Διευθυντής

.....

(Υπογραφή)

.....

(Ημερομηνία)

(Η υπογραφή αυτή απαιτείται σε περίπτωση επιλογής της λύσης «Εξωδικτυακή (off-net) μόνιμη πρόσβαση στο δίκτυο TESTA II», που σημαίνει ότι μετά το πρώτο έτος επιχειρησιακής λειτουργίας θα υπάρχουν διαθέσιμοι δημοσιονομικοί πόροι).

Παρακαλείσθε να στείλετε υπογεγραμμένο αντίγραφο με απλό ταχυδρομείο ή με φαξ στη μονάδα «Πολιτική προστασία και περιβαλλοντικά ατυχήματα, ΓΔ Περιβάλλον, Ευρωπαϊκή Επιτροπή» καθώς και ένα αντίγραφο με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο στη διεύθυνση civil-protection@cec.eu.int

▼M1

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Γενικές απαιτήσεις για τις ευρωπαϊκές μονάδες πολιτικής προστασίας [1]

1. **Αντλίες υψηλής δυναμικότητας**

Έργο	— Εξασφάλιση άντλησης: • σε πλημμυρισμένες περιοχές· • για την ενίσχυση της πυρόσβεσης μέσω παροχής νερού.
Ικανότητες	— Άντληση με κινητές αντλίες μέσης και υψηλής δυναμικότητας: • συνολικής δυναμικότητας τουλάχιστον 1 000 m^3/ώρα· και • μειωμένης δυναμικότητας άντλησης διαφοράς υψομέτρου 40 μέτρων. — Ικανότητα: • λειτουργίας σε περιοχές και εδάφη δύσκολης πρόσβασης· • άντλησης λασπόνερων, περιεκτικότητας το πολύ 5 τοις εκατό σε στερεά στοιχεία μεγέθους σωματιδίων μέχρι 40 mm· • άντλησης νερού θερμοκρασίας μέχρι 40 °C για επεμβάσεις μεγαλύτερης διάρκειας· • μεταφοράς νερού σε απόσταση μεγαλύτερη των 1 000 μέτρων.
Κύρια επιμέρους στοιχεία	— Αντλίες μέσης και υψηλής δυναμικότητας. — Μάνικες και σύνδεσμοι που ανταποκρίνονται σε διαφορετικά πρότυπα, συμπεριλαμβανομένου του προτύπου Storz. — Επαρκές προσωπικό για τη διεκπεραίωση του έργου, εν ανάγκη σε συνεχή βάση.
Αυτάρκεια	— Ισχύουν τα στοιχεία α) έως θ) του άρθρου 3β παράγραφος 1.
Ανάπτυξη	— Ικανότητα αναχώρησης εντός 12 ωρών το πολύ από την αποδοχή της προσφοράς. — Ικανότητα επιτόπιας ανάπτυξης για περίοδο μέχρι 21 ημερών το πολύ.

2. **Καθαρισμός νερού**

Έργο	— Παροχή πόσιμου νερού, από επιφανειακά ύδατα, σύμφωνα με τα εν προκειμένω εφαρμοστέα πρότυπα και τουλάχιστον σύμφωνα με τα επίπεδα των προτύπων της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας (ΠΟΥ). — Διενέργεια ελέγχου ποιότητας του νερού στο σημείο απόληψης του εξοπλισμού καθαρισμού.
Ικανότητες	— Καθαρισμός 225 000 λίτρων νερού ημερησίως. — Ικανότητα αποθήκευσης ισοδύναμη με την παραγωγή μισής ημέρας.
Κύρια επιμέρους στοιχεία	— Κινητή μονάδα καθαρισμού νερού. — Κινητή μονάδα αποθήκευσης νερού. — Κινητό εργαστήριο. — Σύνδεσμοι συμβατοί με ποικιλία προτύπων, συμπεριλαμβανομένου του προτύπου Storz. — Επαρκές προσωπικό για τη διεκπεραίωση του έργου, εν ανάγκη σε συνεχή βάση.
Αυτάρκεια	— Ισχύουν τα στοιχεία του άρθρου 3β παράγραφος 1 στοιχεία α) έως θ).

[1] Ο κατάλογος των μονάδων πολιτικής προστασίας και οι συναφείς απαιτήσεις που θεσπίζονται με την παρούσα απόφαση μπορούν να τροποποιηθούν για να συμπεριλάβουν άλλους τύπους μονάδων πολιτικής προστασίας με βάση την εμπειρία που αποκτάται στο πλαίσιο του μηχανισμού.

▼M1

Ανάπτυξη	— Ικανότητα αναχώρησης εντός 12 ωρών το πολύ από την αποδοχή της προσφοράς. — Ικανότητα επιτόπιας ανάπτυξης για περίοδο 12 εβδομάδων το πολύ.

3. **Έρευνα και διάσωση σε αστικό περιβάλλον υπό περιστάσεις μέτριας σοβαρότητας**

Έργο	— Αναζήτηση, εντοπισμός και διάσωση θυμάτων (1) παγιδευμένων σε συντρίμμια (όπως, π.χ. σε κτίρια που κατέρρευσαν ή σε ατυχήματα με μέσα μεταφοράς). — Πρώτες βοήθειες, ανάλογα με τις περιστάσεις, μέχρις ότου παραδοθούν τα θύματα στους φορείς που είναι αρμόδιοι για περαιτέρω περίθαλψη.
Ικανότητες	— Η μονάδα πρέπει να διαθέτει την ικανότητα πραγματοποίησης των κατωτέρω ενεργειών, συνεκτιμώντας αναγνωρισμένες διεθνείς κατευθυντήριες γραμμές, όπως είναι οι κατευθυντήριες γραμμές INSARAG (Εκπαίδευση της Διεθνούς Συμβουλευτικής Ομάδας για Έρευνα και Διάσωση): • έρευνες με εκπαιδευμένους σκύλους ή/και με τεχνικό ερευνητικό εξοπλισμό· • διάσωση, συμπεριλαμβανομένης της ανύψωσης· • κοπή σκυροδέματος· • διάσωση με τη βοήθεια σχοινιών· • βασική αντιστήριξη· • εντοπισμός και απομόνωση επικίνδυνων υλικών (hazmat) (2)· • προηγμένα συστήματα υποστήριξης ζωτικών λειτουργιών (3). — Ικανότητα επιτόπιας εργασίας επί 24ώρου βάσεως για 7 ημέρες.
Κύρια επιμέρους στοιχεία	— Διαχείριση (διοίκηση, επαφές/συντονισμός, προγραμματισμός, επαφή με τα μέσα μαζικής επικοινωνίας/αναφορά, αξιολόγηση/ανάλυση, ασφάλεια/προστασία). — Έρευνες (τεχνικές έρευνες ή/και έρευνες με τη βοήθεια σκύλων, εντοπισμός και απομόνωση επικίνδυνων υλικών (hazmat). — Διάσωση (διάνοιξη διόδου και διείσδυση, κοπή υλικών, ανύψωση και μετακίνηση, αντιστήριξη, διάσωση με τη βοήθεια σχοινιών). — Ιατρική μέριμνα, συμπεριλαμβανομένης της μέριμνας για ασθενείς και για το προσωπικό της ομάδας, καθώς και για τους εκπαιδευμένους σκύλους.
Αυτάρκεια	— Τουλάχιστον 7 ημέρες επιχειρήσεων. — Ισχύουν τα στοιχεία α) έως θ) του άρθρου 3β παράγραφος 1.
Ανάπτυξη	— Ικανότητα ανάληψης δράσης στην πληγείσα χώρα εντός 32 ωρών.

(1) Θύμα εν ζωή.
(2) Βασική ικανότητα, πιο εκτεταμένη ικανότητα περιλαμβάνεται στη μονάδα «ανίχνευσης και δειγματοληψίας χημικών, βιολογικών, ραδιολογικών και πυρηνικών υλικών».
(3) Μέριμνα ασθενών (πρώτες βοήθειες και ιατρική σταθεροποίηση) από την πρόσβαση στα θύματα μέχρι την παράδοση των θυμάτων στους αρμόδιους φορείς.

4. **Έρευνα και διάσωση σε αστικό περιβάλλον υπό εξαιρετικά δυσχερείς περιστάσεις**

Έργο	— Αναζήτηση, εντοπισμός και διάσωση θυμάτων (1) παγιδευμένων σε συντρίμμια (όπως, π.χ. σε κτίρια που κατέρρευσαν ή σε ατυχήματα με μέσα μεταφοράς). — Πρώτες βοήθειες, ανάλογα με τις περιστάσεις, μέχρις ότου παραδοθούν τα θύματα στους φορείς που είναι αρμόδιοι για περαιτέρω περίθαλψη.
Ικανότητες	— Η μονάδα πρέπει να διαθέτει την ικανότητα πραγματοποίησης των κατωτέρω ενεργειών, συνεκτιμώντας αναγνωρισμένες διεθνείς κατευθυντήριες γραμμές, όπως είναι οι κατευθυντήριες γραμμές INSARAG

▼M1

	(Εκπαίδευση της Διεθνούς Συμβουλευτικής Ομάδας για Έρευνα και Διάσωση): • έρευνες με εκπαιδευμένους σκύλους ή/και με τεχνικό ερευνητικό εξοπλισμό· • διάσωση, συμπεριλαμβανομένης της ανύψωσης· • κοπή σκυροδέματος και χάλυβα κατασκευών· • διάσωση με τη βοήθεια σχοινιών· • βασική αντιστήριξη· • εντοπισμός και απομόνωση επικίνδυνων υλικών (hazmat) ([2]), • προηγμένα συστήματα υποστήριξης ζωτικών λειτουργιών ([3]). — Ικανότητα επιτόπιας εργασίας επί 24ώρου βάσεως για 10 ημέρες.
Κύρια επιμέρους στοιχεία	— Διαχείριση (διοίκηση, επαφές/συντονισμός, προγραμματισμός, επαφή με τα μέσα μαζικής επικοινωνίας/αναφορά, αξιολόγηση/ανάλυση, ασφάλεια/προστασία). — Έρευνες (τεχνικές έρευνες ή/και έρευνες με τη βοήθεια σκύλων, εντοπισμός και απομόνωση επικίνδυνων υλικών (hazmat). — Διάσωση (διάνοιξη διόδου και διείσδυση, κοπή υλικών, ανύψωση και μετακίνηση, αντιστήριξη, διάσωση με τη βοήθεια σχοινιών). — Ιατρική μέριμνα, συμπεριλαμβανομένης της μέριμνας για ασθενείς και για το προσωπικό της ομάδας, καθώς και για τους εκπαιδευμένους σκύλους.
Αυτάρκεια	— Τουλάχιστον 10 ημέρες εργασιών. — Ισχύουν τα στοιχεία α) έως θ) του άρθρου 3β παράγραφος 1.
Ανάπτυξη	— Ικανότητα ανάληψης δράσης στην πληγείσα χώρα εντός 48 ωρών.

([1]) Θύμα εν ζωή.
([2]) Βασική ικανότητα, πιο εκτεταμένη ικανότητα περιλαμβάνεται στη μονάδα «ανίχνευσης και δειγματοληψίας χημικών, βιολογικών, ραδιολογικών και πυρηνικών υλικών».
([3]) Μέριμνα ασθενών (πρώτες βοήθειες και ιατρική σταθεροποίηση) από την πρόσβαση στα θύματα μέχρι την παράδοση των θυμάτων στους αρμόδιους φορείς.

5. **Εναέρια μονάδα αντιμετώπισης δασικών πυρκαγιών με ελικόπτερα**

Έργο	— Συμβολή στην πυρόσβεση μεγάλων δασικών πυρκαγιών με εναέρια μέσα.
Ικανότητες	— Τρία ελικόπτερα δυναμικότητας χιλίων λίτρων το καθένα. — Ικανότητα αδιάλειπτης διεξαγωγής επιχειρήσεων.
Κύρια επιμέρους στοιχεία	— Τρία ελικόπτερα με πλήρωμα, ούτως ώστε να εξασφαλίζεται η ανά πάσα στιγμή επιχειρησιακή ετοιμότητα τουλάχιστον δύο ελικοπτέρων. — Τεχνικό προσωπικό. — 4 κάδοι νερού ή τρεις μηχανισμοί άφεσης του κάδου. — 1 συλλογή συντήρησης. — 1 συλλογή μερών/ανταλλακτικών. — 2 βαρούλκα διάσωσης. — Εξοπλισμός επικοινωνιών.
Αυτάρκεια	— Ισχύουν τα στοιχεία στ) και ζ) του άρθρου 3β παράγραφος 1.
Ανάπτυξη	— Ετοιμότητα αναχώρησης εντός 3 ωρών το πολύ από τη στιγμή της αποδοχής της προσφοράς.

▼M1

6. **Εναέρια μονάδα αντιμετώπισης δασικών πυρκαγιών με αεροπλάνα**

Έργο	— Συμβολή στην πυρόσβεση μεγάλων δασικών πυρκαγιών με εναέρια μέσα.
Ικανότητες	— Δύο αεροπλάνα δυναμικότητας 3 000 λίτρων το καθένα. — Ικανότητα αδιάλειπτης διεξαγωγής επιχειρήσεων.
Κύρια επιμέρους στοιχεία	— Δύο αεροπλάνα. — Τρία πληρώματα. — Τεχνικό προσωπικό. — Συλλογή επιτόπιας συντήρησης. — Εξοπλισμός επικοινωνιών.
Αυτάρκεια	— Ισχύουν τα στοιχεία στ) και ζ) του άρθρου 3β παράγραφος 1.
Ανάπτυξη	— Ετοιμότητα αναχώρησης εντός 3 ωρών το πολύ από τη στιγμή της αποδοχής της προσφοράς.

7. **Προωθημένο κινητό ιατρείο**

Έργο	— Διαλογή ασθενών (triage) στον τόπο της καταστροφής. — Σταθεροποίηση της κατάστασης του ασθενούς και προετοιμασία του για μεταφορά στις καταλληλότερες εγκαταστάσεις τελικής ιατρικής περίθαλψης.
Ικανότητες	— Διαλογή τουλάχιστον 20 ασθενών/ώρα. — Ιατρική ομάδα ικανή να σταθεροποιήσει 50 ασθενείς ανά 24 ώρες δραστηριότητας, σε δύο βάρδιες. — Προμήθεια εφοδίων για την περίθαλψη 100 ασθενών με ήσσονος σημασίας τραύματα, ανά 24 ώρες.
Κύρια επιμέρους στοιχεία	— Ιατρική ομάδα ανά 12ωρη βάρδια: • διαλογή ασθενών: 1 νοσοκόμος ή/και 1 ιατρός· • εντατική περίθαλψη: 1 ιατρός και 1 νοσοκόμος· • σοβαρά, μη θανάσιμα, τραύματα: 1 ιατρός και 2 νοσοκόμοι· • απομάκρυνση/εκκένωση: 1 νοσοκόμος· • ειδικευμένο προσωπικό υποστήριξης: 4. — Σκηνές: • σκηνή(-ές) με επικοινωνούντες χώρους διαλογής ασθενών, ιατρικής περίθαλψης και απομάκρυνσης/εκκένωσης· • σκηνή(-ές) για τη διαμονή του προσωπικού. — Κέντρο διοίκησης. — Αποθήκη εφοδίων και ιατρικού υλικού.
Αυτάρκεια	— Ισχύουν τα στοιχεία α) έως θ) του άρθρου 3β παράγραφος 1.
Ανάπτυξη	— Ετοιμότητα αναχώρησης εντός 12 ωρών το πολύ από τη στιγμή της αποδοχής της προσφοράς. — Ικανότητα ανάληψης δράσης εντός 1 ώρας από την άφιξη στον τόπο της καταστροφής.

▼M1

8. **Προωθημένο κινητό ιατρείο με ικανότητα χειρουργικών επεμβάσεων**

Έργο	— Διαλογή ασθενών (triage) στον τόπο της καταστροφής. — Δυνατότητα χειρουργικών επεμβάσεων για τον περιορισμό των βλαβών. — Σταθεροποίηση της κατάστασης και προετοιμασία των ασθενών για μεταφορά στην καταλληλότερη μονάδα τελικής περίθαλψης.
Ικανότητες	— Διαλογή τουλάχιστον 20 ασθενών/ώρα. — Ιατρική ομάδα ικανή να σταθεροποιήσει 50 ασθενείς ανά 24 ώρες δραστηριότητας, σε δύο βάρδιες. — Ομάδα χειρουργών ικανών να προβούν σε ιατρικές επεμβάσεις περιορισμού των βλαβών σε 12 ασθενείς ανά 24 ώρες δραστηριότητας, σε δύο βάρδιες. — Προμήθειες για την περίθαλψη 100 ασθενών με ήσσονος σημασίας τραύματα ανά 24 ώρες.
Κύρια επιμέρους στοιχεία	— Ιατρική ομάδα ανά 12ωρη βάρδια: • διαλογή ασθενών: 1 νοσοκόμος ή/και 1 ιατρός· • εντατική περίθαλψη: 1 ιατρός και 1 νοσοκόμος· • χειρουργική: 3 χειρουργοί, 2 νοσοκόμοι χειρουργικής ειδίκευσης, 1 αναισθησιολόγος, 1 νοσοκόμος αναισθησιολογικής ειδίκευσης· • σοβαρά, μη θανάσιμα, τραύματα: 1 ιατρός και 2 νοσοκόμοι· • απομάκρυνση/εκκένωση: 1 νοσοκόμος· • ειδικευμένο προσωπικό υποστήριξης: 4. — Σκηνές: • σκηνή(-ές) με επικοινωνούντες χώρους διαλογής ασθενών, ιατρικής περίθαλψης και απομάκρυνσης/εκκένωσης· • σκηνή(-ές) για χειρουργικές επεμβάσεις· • σκηνή(-ές) για τη διαμονή του προσωπικού. — Κέντρο διοίκησης. — Αποθήκη εφοδίων και ιατρικού υλικού.
Αυτάρκεια	— Ισχύουν τα στοιχεία α) έως θ) του άρθρου 3β παράγραφος 1.
Ανάπτυξη	— Ετοιμότητα αναχώρησης εντός 12 ωρών το πολύ από τη στιγμή της αποδοχής της προσφοράς. — Ικανότητα ανάληψης δράσης εντός 1 ώρας από την άφιξη στον τόπο της καταστροφής.

9. **Κινητό νοσοκομείο**

Έργο	— Παροχή αρχικής ή/και δευτεροβάθμιας τραυματολογικής και ιατρικής περίθαλψης, με βάση αναγνωρισμένες διεθνείς κατευθυντήριες γραμμές για τα αλλοδαπά κινητά νοσοκομεία, όπως είναι οι κατευθυντήριες γραμμές της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας ή του Ερυθρού Σταυρού.
Ικανότητες	— 10 κλίνες για βαρέως τραυματισμένους, δυνατότητα επέκτασης της δυναμικότητας σε κλίνες.
Κύρια επιμέρους στοιχεία	— Ιατρική ομάδα για: • διαλογή ασθενών· • εντατική περίθαλψη· • χειρουργική· • σοβαρά, μη θανάσιμα, τραύματα· • απομάκρυνση/εκκένωση· • ειδικευμένο προσωπικό υποστήριξης·

▼M1

	• κάλυψη τουλάχιστον των ακόλουθων ειδικοτήτων· γενική ιατρική, ιατροί επειγόντων περιστατικών, ορθοπεδικοί, παιδίατροι, αναισθησιολόγοι, φαρμακοποιοί, μαιευτήρες/γυναικολόγοι, υγειονομικοί διευθυντές, τεχνικοί εργαστηρίου, τεχνικοί - ακτινολόγοι. — Σκηνές: • κατάλληλες σκηνές για τις ιατρικές δραστηριότητες· • σκηνές για το προσωπικό. — Κέντρο διοίκησης. — Αποθήκη εφοδίων και ιατρικού υλικού.
Αυτάρκεια	— Ισχύουν τα στοιχεία α) έως θ) του άρθρου 3β παράγραφος 1.
Ανάπτυξη	— Ικανότητα αναχώρησης εντός 7 το πολύ ημερών μετά το αίτημα. — Ικανότητα ανάληψης δράσης εντός 3 ωρών από την άφιξη στον τόπο της καταστροφής. — Ικανότητα ανάληψης δράσης για 15 τουλάχιστον ημέρες.

10. **Ιατρική εναέρια απομάκρυνση/εκκένωση θυμάτων καταστροφών**

Έργο	— Μεταφορά θυμάτων καταστροφών σε ιατρικά κέντρα για ιατρική περίθαλψη.
Ικανότητες	— Δυναμικότητα μεταφοράς 50 ασθενών ανά 24ωρο. — Ικανότητα εκτέλεσης πτήσεων ημέρα και νύκτα.
Κύρια επιμέρους στοιχεία	— Ελικόπτερα/αεροπλάνα με φορεία.
Αυτάρκεια	— Ισχύουν τα στοιχεία στ) και ζ) του άρθρου 3β παράγραφος 1.
Ανάπτυξη	— Ετοιμότητα αναχώρησης εντός 12 ωρών το πολύ από τη στιγμή της αποδοχής της προσφοράς.

11. **Προσωρινό κατάλυμα έκτακτης ανάγκης**

Έργο	— Παροχή προσωρινού καταλύματος έκτακτης ανάγκης, το οποίο εξασφαλίζει την παροχή των στοιχειωδών υπηρεσιών, κυρίως στις αρχικές φάσεις μιας καταστροφής, σε συντονισμό με τους υφιστάμενους φορείς, τις τοπικές αρχές και τις διεθνείς οργανώσεις, μέχρι την ανάληψη των ευθυνών από τις τοπικές αρχές ή τις ανθρωπιστικές οργανώσεις, στις περιπτώσεις που η δυναμικότητα παραμένει αναγκαία για μεγαλύτερες περιόδους. — Όταν πραγματοποιείται παράδοση, εκπαιδεύεται το σχετικό προσωπικό (τοπικό ή/και διεθνές) πριν από την αποχώρηση της μονάδας.
Ικανότητες	— Κατασκήνωση ικανή να φιλοξενεί μέχρι 250 άτομα.
Κύρια επιμέρους στοιχεία	— Συνεκτιμώντας τις αναγνωρισμένες διεθνείς κατευθυντήριες γραμμές, όπως οι κατευθυντήριες γραμμές SPHERE: • σκηνές με θέρμανση (για χειμερινές συνθήκες) και κρεβάτια εκστρατείας με υπνόσακους ή/και κουβέρτες· • ηλεκτρογεννήτριες και εξοπλισμός φωτισμού· • εγκαταστάσεις υγιεινής και αποχέτευσης· • παροχή πόσιμου νερού, σύμφωνα με το πρότυπο της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας (ΠΟΥ)· • κατάλυμα για βασικές κοινωνικές δραστηριότητες (δυνατότητα πραγματοποίησης συγκεντρώσεων).
Αυτάρκεια	— Ισχύουν τα στοιχεία α) έως θ) του άρθρου 3β παράγραφος 1.

▼**M1**

Ανάπτυξη	— Ετοιμότητα αναχώρησης εντός 12 ωρών το πολύ από τη στιγμή της αποδοχής της προσφοράς. — Σε γενικές γραμμές, η αναμενόμενη μέγιστη διάρκεια της αποστολής είναι 4 εβδομάδες, εκτός εάν έχει ήδη αρχίσει διαδικασία μεταβίβασης ευθυνών, στις περιπτώσεις που αυτό κρίθηκε αναγκαίο.

12. **Ανίχνευση και δειγματοληψία χημικών, βιολογικών, ραδιολογικών και πυρηνικών ουσιών (ΧΒΑΠ)**

Έργο	— Διενέργεια/επιβεβαίωση της αρχικής εκτίμησης, συμπεριλαμβανομένων των εξής: • περιγραφή των κινδύνων και του βαθμού επικινδυνότητας· • καθορισμός/οριοθέτηση της μολυσμένης/ρυπανθείσας περιοχής· • αξιολόγηση ή επιβεβαίωση των ήδη ληφθέντων προστατευτικών μέτρων. — Διενέργεια ειδικής δειγματοληψίας. — Οριοθέτηση της μολυσμένης/ρυπανθείσας περιοχής. — Πρόβλεψη της εξέλιξης της κατάστασης, παρακολούθηση, δυναμική αξιολόγηση των κινδύνων, συμπεριλαμβανομένων συστάσεων για τη διενέργεια προειδοποιήσεων και για τη λήψη άλλων μέτρων. — Στήριξη της λήψης μέτρων άμεσου περιορισμού της επικινδυνότητας.
Ικανότητες	— Προσδιορισμός της ταυτότητας χημικών κινδύνων και ανίχνευση ακτινολογικών κινδύνων με συνδυασμό φορητού, κινητού και εργαστηριακού εξοπλισμού: • ικανότητα ανίχνευσης άλφα, βήτα και γάμα ακτινοβολιών και εντοπισμού κοινών ισοτόπων· • ικανότητα ποιοτικής και, ει δυνατόν, ημιποιοτικής ανάλυσης για κοινές τοξικές βιομηχανικές χημικές ουσίες και αναγνωρισμένες πολεμικές ουσίες. — Ικανότητα συγκέντρωσης, χειρισμού και προετοιμασίας βιολογικών, χημικών και ακτινολογικών δειγμάτων για περαιτέρω αναλύσεις αλλού ([1]). — Ικανότητα εφαρμογής κατάλληλου επιστημονικού μοντέλου για την πρόβλεψη απειλών και για την επιβεβαίωση της ορθότητας του μοντέλου μέσω συνεχούς παρακολούθησης. — Παροχή υποστήριξης για άμεσο περιορισμό της επικινδυνότητας: • εγκλωβισμός της επικίνδυνης ουσίας/περιορισμός της απειλής· • εξουδετέρωση της επικίνδυνης ουσίας/απειλής· • παροχή τεχνολογικής στήριξης σε άλλες ομάδες ή μονάδες.
Κύρια επιμέρους στοιχεία	— Κινητό επιτόπιο χημικό και ακτινολογικό εργαστήριο. — Φορητός ή κινητός εξοπλισμός ανίχνευσης. — Κινητός εξοπλισμός δειγματοληψίας. — Συστήματα μοντελοποίησης της διασποράς. — Κινητός μετεωρολογικός σταθμός. — Υλικό σήμανσης. — Τεκμηρίωση αναφοράς και πρόσβαση σε καθορισμένες επιστημονικές πηγές εγνωσμένης αξίας. — Ασφαλής οριοθέτηση των δειγμάτων και των αποβλήτων. — Εγκαταστάσεις απολύμανσης για το προσωπικό. — Κατάλληλο προσωπικό και κατάλληλος εξοπλισμός προστασίας για επιχειρήσεις σε μολυσμένο ή/και ελλειμματικό σε οξυγόνο περιβάλλον, συμπεριλαμβανομένων, ενδεχομένως, ερμητικά κλειστών στολών.

▼M1

	— Προμήθεια τεχνικού εξοπλισμού για τον περιορισμό/συγκράτηση και εξουδετέρωση επικίνδυνων ουσιών.
Αυτάρκεια	— Ισχύουν τα στοιχεία α) έως θ) του άρθρου 3β παράγραφος 1.
Ανάπτυξη	— Ετοιμότητα αναχώρησης εντός 12 ωρών το πολύ από τη στιγμή της αποδοχής της προσφοράς.

([1]) Η διαδικασία αυτή πρέπει, όποτε αυτό είναι δυνατό, να συνεκτιμά τις απαιτήσεις του αιτούντος κράτους σε ό,τι αφορά τα αποδεικτικά στοιχεία.

13. **Έρευνα και διάσωση σε συνθήκες χημικής, βιολογικής, ακτινολογικής ή πυρηνικής μόλυνσης (ΧΒΑΠ)**

Έργο	— Ειδικές επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης με τη χρήση προστατευτικών στολών.
Ικανότητες	— Ειδικές αποστολές έρευνας και διάσωσης με τη χρήση προστατευτικών στολών, σύμφωνα με τις απαιτήσεις των σωστικών μονάδων, σε αστικό περιβάλλον, υπό περιστάσεις μέτριας σοβαρότητας και υπό εξαιρετικά δυσχερείς περιστάσεις, ανάλογα με την περίπτωση. — Ταυτόχρονη εργασία τριών ατόμων στην επικίνδυνη ζώνη. — Συνεχής επέμβαση επί 24ωρο.
Κύρια επιμέρους στοιχεία	— Υλικό σήμανσης. — Ασφαλής οριοθέτηση/συγκράτηση των αποβλήτων. — Εγκαταστάσεις απολύμανσης για το προσωπικό και τα διασωθέντα θύματα. — Κατάλληλο προσωπικό και προστατευτικός εξοπλισμός για τη διενέργεια επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης σε μολυσμένο περιβάλλον, σύμφωνα με τις απαιτήσεις των μονάδων έρευνας και διάσωσης σε αστικό περιβάλλον υπό περιστάσεις μέτριας σοβαρότητας και υπό εξαιρετικά δυσχερείς περιστάσεις, ανάλογα με την περίπτωση. — Προμήθεια τεχνικού εξοπλισμού για τον περιορισμό/συγκράτηση και εξουδετέρωση επικίνδυνων ουσιών.
Αυτάρκεια	— Ισχύουν τα στοιχεία α) έως θ) του άρθρου 3β παράγραφος 1.
Ανάπτυξη	— Ετοιμότητα αναχώρησης εντός 12 ωρών το πολύ από τη στιγμή της αποδοχής της προσφοράς.

▼**M1**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Γενικές απαιτήσεις για τις ομάδες τεχνικής υποστήριξης

Έργο	— Παροχή ή διευθετήσεις για την παροχή των εξής: • γραφειακή υποστήριξη, • υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών, • δαπάνες διαβίωσης, • υποστήριξη επιτόπιων μεταφορών.
Ικανότητες	— Ικανότητα συνδρομής μιας ομάδας αξιολόγησης ή/και συντονισμού σε επιτόπιο κέντρο συντονισμού επιχειρήσεων, ή σε συνδυασμό με μονάδα πολιτικής προστασίας σύμφωνα με τα αναφερόμενα στο άρθρο 3β παράγραφος 2 στοιχείο γ).
Κύρια επιμέρους στοιχεία	— Πρέπει να παρέχονται τα ακόλουθα επιμέρους στοιχεία υποστήριξης, που εξασφαλίζουν τη λειτουργία ενός επιτόπιου κέντρου συντονισμού επιχειρήσεων, συνεκτιμώντας αναγνωρισμένες διεθνείς κατευθυντήριες γραμμές, όπως είναι οι κατευθυντήριες γραμμές των Ηνωμένων Εθνών: • γραφειακή υποστήριξη, • εξοπλισμός υποστήριξης τηλεπικοινωνιών, • εξοπλισμός υποστήριξης διαβίωσης, • υποστήριξη επιτόπιων μεταφορών.
Ανάπτυξη	— Ετοιμότητα για αναχώρηση εντός 12 ωρών το πολύ από τη στιγμή της διατύπωσης του αιτήματος.